Natalia Hernández, MBA, ACC

Translator English-Spanish & Organization Development Consultant

# PROFILE

Over 20 Years of business experience brought to translation projects

100% bi-cultural in US-English/Spanish bringing over 20 years of business experience and cultural understanding to translation projects for maximum effectiveness of clients’ communications and documents, specializing in agricultural commodities, supply chain, finance and accounting, marketing and investment vocabulary and business

# EXPERIENCE

**TRANSLATION AND INTERPRETATION**

**Corporate Translations English / Spanish 2007-current**

* Corporate Policies and Procedures: Corporate Administrative Policies and procedures (55 Policies) for a global commodities corporations (acquiring a company in Mexico), Total Cost of Ownership Corporate Policy and Procedures, Corporate Card Policy,
* Health and Safety – training materials for plant workers being integrated as part of acquisition (Corporate Safety Handbook)
* Contracts : Banking agreements, Financial services agreements – Banking industry
* Chart of Accounts : Chart of accounts of related companies for accounting integration in acquisition process.
* Corporate Manuals : Corporate Construction Manual- Procedures to control construction projects, ), Major Capital Projects Corporate Management Process Manual, Total
* Project Management : Stage Gate Project Corporate Review Process and guidelines

# OTHER EXPERIENCE

|  |  |
| --- | --- |
| **Ipohs, Mexico City** | **2007-current** |
| Consulting Manager* Have worked in multiple projects in various industries such as pharmaceutical, agri-commodities, textile fibers, consumer products, which have enhanced my business perspective
 |
|  |  |
| **Cargill de México, Mexico City** | **2005-2007** |
| Commercial and Marketing Manager – White Corn and White Corn Flour* In this role I also honed in my brand management skills launching a new brand of white corn flour into an oligopolistic market
 |
|  |  |
| **Cargill Inc., Minneapolis** | **2003-2005** |
| Sr. Organization Effectiveness Consultant* In this role, I also worked in multiple leadership development projects in various countries including Belgium, Singapore, Holland, Costa Rica, England, Venezuela, Argentina and the United States.
 |
|  |  |
| **Cargill Inc., Minneapolis** | **2000-2003** |
| Strategy and Business Development Analyst/Project Manager* In these roles I got to perform industry and market analysis identifying profit attractiveness to support investment decisions in industries such as meat/beef and consumer staples
 |
|  |  |
| **Cargill Inc., Gainesville (GA)** | **1999-2000** |
| Grain and Oilseeds Jr. Merchant* In this role I had to learn the mechanics of agricultural commodities futures trading in central markets such as the CBOT (Chicago Board of Trade) and the implications for cash transactions and delivery as well as the mechanics of positions hedging and inventory valuations.
 |
|  |  |
| **Procter & Gamble Latin America Region** | **1996-1997** |
| Product Supply Finance Manager, Hair and Beauty Care Sector* In this role I led regional product cost saving projects driven by supply chain optimization in this great consumer products company
 |
|  |  |
| **Procter & Gamble Venezuela** | **1994-1996** |
| Product Supply Finance Supervisor, Paper Products Sector* In this role I was responsible for accounting processes and product cost saving projects tracking for the Diapers category of products as well as the quarterly Product costs results review with the Regional Directors
 |

# EDUCATION, CERTIFICATIONS & CERTIFICATES

|  |  |
| --- | --- |
| MBA, Strategy & Marketing | Carlson School of Management, University of Minnesota |
| B.A. Accounting | Universidad Central de Venezuela  |

# CONTINUING EDUCATION

* Webinar: Productivity for Translators, Success by Rx, May 2017
* Webinar ‘Experiential Learning and Coaching’ by Joshua Spodek, NYU, WBEC, Jun2017
* Translation Fundamentals, Harvard Education System (On-line), May2017
* Organizational Change Management course, INESPO, 2013
* Influence without Authority, PDI (Mpls), 2003

# TOOLS

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * SmartCAT
* MSOffice
 |  |  |